

occlufast rock

FR - MODE D'EMPLOI

Vinylpolysiloxane à (Silicone par addition), spécialement conçu pour les enregistrements d'occlusion. Thixotrope, de grande précision, et à temps de prise rapide, Occlufast Rock est un matériau stable de dureté finale très élevée: 95 Shore A. Son opacité, sa couleur, et sa dureté, apportent à l'utilisateur toutes les facilités pour un contrôle et une exploitation efficaces.

CARACTÉRISTIQUES

Tyxotropique, il ne coule pas.

Il est beaucoup plus après le durcissement (95 Shore A).

Extrêmement précis.

Stable dimensionnellement dans le temps et à la désinfection.

Rapide, temps de permanence dans le creux oral <60 sec.

Repositionnable pour un contrôle après le durcissement.

Facile à finir. Après durcissement, il peut être fini à l'aide d'une lame tranchante ou d'une fraise.

DOMAINES D'UTILISATION

Enregistrements occlusaux avec toutes les techniques.

Clés de régulation de nature intermaxillaire, central, protrusive ou de latéralité.

Clés de régulation pour des évaluations gnathologiques.

Régulations pour évaluations diagnostiques des troubles crâniennes-mandibulaires.

Régulations occlusales orthodontiques.

MODE D'EMPLOI

Préparation du dispositif:

Monter le dispositif comme illustré sur le schéma (1-2).

Attention : avant le montage de l'embout, vérifier que les deux composantes (base et le catalyseur) sortent uniformément en exerçant une légère pression sur le levier du distributeur et en boudinant une petite quantité de matériel qui doit être ôté (3). Ensuite, insérer l'embout mélangeur sur la cartouche et le tip intraoral si applicable (4). Appliquer Occlufast Rock selon la technique désirée (occlusale ou vestibulaire). En cas de technique occlusale, après avoir boudiné le matériel directement sur les dents, veuillez inviter le patient à effectuer l'occlusion. Occlufast Rock est tyxotropique et ne coule pas, ce qui rend le contrôle plus facile.

TEMPS DE UTILISATION CLINIQUE		
Temp de travail	30"	1'30"
Retrait de la cavité orale	60"	

MISE EN GARDE

Sur des sujets sensibles, les vinyls polysiloxanes peuvent provoquer des irritations ou autres réactions allergiques.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DE L'EMPREINTE

L'empreinte peut être désinfectée immédiatement, après l'avoir rincée abondamment sous l'eau courante. On obtient une désinfection idéale en immergeant complètement l'empreinte dans Zeta 7 solution (Zhermack) ou en vaporisant directement Zeta 7 spray (Zhermack) Si on utilise d'autres désinfectants respecter les instructions du fabricant.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DU DISTRIBUTEUR

Le distributeur peut être nettoyé, désinfecté ou stérilisé par immersion dans une solution liquide ou en autoclave à vapeur. Pour la désinfection il est conseillé d'utiliser le Zeta 3 (Zhermack), pour la stérilisation liquide Zeta 2 (Zhermack).

STOCKAGE

La régulation peut être envoyée au laboratoire comme une normale empreinte, sans précautions particulières, pourvu qu'elle soit protégée de toute contrainte mécanique. Conserver à température ambiante. Occlufast Rock est garantie pour une période de 36 mois si conservé correctement à une température comprise entre 5° et 27°C (41°-80°F).

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Le durcissement des polyvinylsiloxanes peut être inhibé au contact de gants en latex. Éviter le contact direct ou indirect du gant en latex. Nous conseillons un lavage soigné des mains afin d'éliminer toute trace de substance polluante ou l'utilisation de gants en vinyle.
- Les polyvinylsiloxanes étant chimiquement résistants, il vaut mieux éviter de tâcher chemises et vêtements.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Couleur	Lila
Rapport de mélange de base: catalyseur	1:1
Temps de travail*	30 sec.
Permanence dans la cavité orale	60 sec.
Reproduction des détails	20 µm
Variation dimensionnelle linéaire après 24 heures	- 0.05%
Dureté	95 Shore A

*Les temps mentionnés s'entendent dès le début du mélange à 23°C - 73°F.
Des températures plus élevées réduisent les temps, températures plus basses les prolongent.

FR - OBSERVATIONS IMPORTANTES : Les éventuelles informations, délivrées sous quelle que forme que ce soit, y compris lors des démonstrations, ne constituent pas une dérogation aux instructions d'utilisation. L'opérateur doit contrôler si le produit est adapté à l'utilisation prévue. L'entreprise ne pourra être tenue responsable en cas de dommages, y compris sur des tiers, dérivant du non-respect des instructions ou d'un usage inadapté et, de toute façon, dans les limites de la valeur des produits fournis.

USAGE DENTAIRE UNIQUEMENT

Zhermack
Dental

occlufast rock

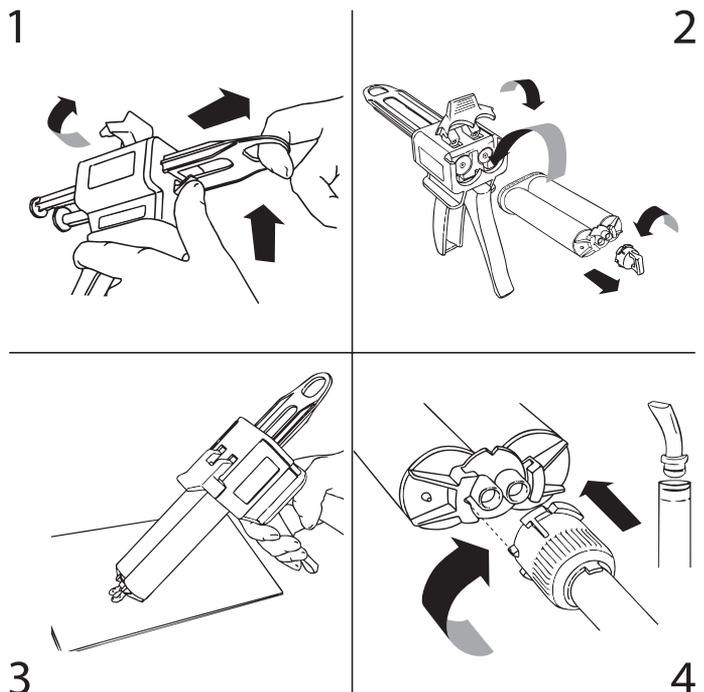
Vinylpolysiloxan (Additionsvernetzendes Silikon)
Bissregistriermaterial

Extrem hohe Endhärte, Shore 95 A
Schnellabbindend

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

DE - IT - FR

Dispenser D2 - 50 ml



occlufast rock

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Occlufast Rock ist ein Vinylpolysiloxan, welches eigens für die Bißregistrierung entwickelt wurde. Occlufast Rock ist thixotrop, mit hoher Präzision, schneller Abbindezeit und mit sehr hoher Endhärte: 95 Shore A. Seine Opazität, seine Farbe und seine Härte garantieren eine einfache Kontrolle und eine wirksame Anwendung.

EIGENSCHAFTEN

Tixotropisch, tropft nicht.

Nach der Aushärtung (95 Shore A) sehr hart.

Hochpräzise.

Dauerhaft dimensionsstabil, auch bei Desinfektion.

Schnelle Aushärtung, Mundverweildauer <60 s.

Nach der Aushärtung zur Prüfung erneut positionierbar.

Leichte Endbearbeitung Die Feinbearbeitung nach der Aushärtung kann mit einer Klinge oder Fräse erfolgen.

ANWENDUNGSGEBIETE

Okklusallabdrücke mit allen Techniken.

Messschlüssel für mittlere, vorstehende und seitlich verschobene Zahnstellungen.

Messschlüssel für gnatologische Untersuchungen.

Abdrücke für die Diagnose von Schädel-Unterkiefer-Fehlstellungen.

Okklusallabdrücke in der Kieferorthopädie.

ANWENDUNG

Vorbereitung der Vorrichtung:

Die Vorrichtung montieren wie in den Abbildungen veranschaulicht (1-2).

Achtung: Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen der Mischspitze, dass die beiden Komponenten (Basis und Katalysator) gleichmäßig austreten, wenn man auf den Hebel des Dispensers einen leichten Druck ausübt, und dass nur eine kleine Menge ausgegeben wird (3). Anschließend die Mischspitze und eventuell einen Intra-Oral Tip auf die Kartusche stecken (4). Occlufast Rock nach der gewünschten Technik aufbringen (okkusal oder vestibulär). Bei der okklusalen Technik fordert der Anwender nach dem direkten Aufbringen des Materials auf die Zähne den Patienten auf, zuzubeißen. Occlufast Rock ist tixotropisch, tropft daher nicht und gewährleistet eine komfortable Kontrolle.

ZEITEN DER KLINISCHEN ANWENDUNG		
Verarbeitungszeit	30"	1'30"
Mundverweildauer	60"	

HINWEIS

Bei anfälligen Patienten können Vinylpolysiloxane zu Irritationen und anderen allergischen Reaktionen führen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION DES ABRUCKS

Nach reichlichem Abspülen unter fließendem Wasser kann der Abdruck sofort desinfiziert werden. Die ideale Desinfektion wird erzielt, indem der Abdruck in Zeta 7 Solution (Zhermack) getaucht oder direkt mit Zeta 7 Spray (Zhermack) besprüht wird. Bei Verwendung anderer Desinfektionsmittel sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION DER MISCHPISTOLE

Die Mischpistole kann gereinigt, desinfiziert oder durch Eintauchen in eine flüssige Lösung oder durch einen Dampfautoklaven sterilisiert werden. Für die Desinfektion wird die Verwendung von Zeta 3 (Zhermack), für die Flüssigsterilisation Zeta 2 (Zhermack) empfohlen.

LAGERUNG

Der Abdruck kann wie andere herkömmliche Abdrücke und ohne besondere Vorkehrungen ins Labor versendet werden, da er gegen mechanische Beanspruchung resistent ist. Bei Umgebungstemperatur aufbewahren. Bei korrekter Aufbewahrung zwischen 5° und 27° (41°-80°C F) wird der einwandfreie Zustand von Occlufast Rock für 36 Monate garantiert.

HINWEISE

- Das Aushärten von Polyvinylsiloxanen kann durch Berührung mit Latex-Handschuhen verhindert werden. Keine Latex-Handschuhe benutzen. Hände sorgfältig waschen, um jede Art von Verunreinigung zu entfernen, oder Vinylhandschuhe tragen.

- Polyvinylsiloxane sind chemisch beständig - Flecken auf Kleidung vermeiden.

TECHNISCHE DATEN	
Farbe	Lila
Mischungsverhältnis Basis / Katalysator	1:1
Verarbeitungszeit*	30 s
Mundverweildauer	60 s
Detailwiedergabe	20 µm
Dimensionsstabilität nach 24 Stunden	- 0,05%
Härte	95 Shore A

*Die angegebenen Zeiten sind ab Mischbeginn berechnet bei 23°C (73°F).

Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern diese Zeiten.

DE - WICHTIGE HINWEISE: Eventuelle Informationen, die in jeglicher Form bereitgestellt werden, auch während der Produktvorführungen, stellen keinesfalls Abweichungen von den Gebrauchsanweisungen dar. Der Anwender ist verpflichtet, zu kontrollieren, ob das Produkt für die vorgesehene Anwendung geeignet ist. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, auch nicht gegenüber Dritten, die sich aus der Nichteinhaltung der Anweisungen oder der Untauglichkeit des Produktes für die spezifische Anwendung ergeben.

NUR FÜR DEN DENTALEN GEBRAUCH

occlufast rock

IT - ISTRUZIONI D'USO

Occlufast Rock è un vinilpolisilossano realizzato appositamente per la registrazione occlusale. È tixotropico, di grande precisione e con tempi di presa rapidi. Occlufast Rock è un materiale stabile, di elevatissima durezza finale: 95 Shore A. La sua opacità, il suo colore e la sua durezza garantiscono all'utilizzatore la massima facilità di controllo ed un impiego efficace.

CARATTERISTICHE

Tixotropico, non cola.

Molto duro dopo indurimento (95 Shore A).

Estremamente preciso.

Stabile dimensionalmente nel tempo e alla disinfezione.

Rapido, tempo di permanenza nel cavo orale <60 sec.

Riposizionabile per verifica dopo indurimento.

Facile da rifinire. Dopo indurimento può essere rifinito con una lama tagliente o fresa.

IMPIEGO

Registrazioni occlusali con tutte le tecniche.

Chiavi di registrazione intermascellari di centrica, di protusiva o di lateralità.

Chiavi di registrazione per valutazioni gnatologiche.

Registrazioni per valutazioni diagnostiche dei disordini cranio-mandibolari.

Registrazioni occlusali ortodontiche.

MODO D'USO

Preparazione del dispositivo:

Montare il dispositivo come illustrato nei disegni (1-2).

Attenzione: prima del montaggio del puntale, accertarsi che i due componenti (base e catalizzatore) escano uniformemente esercitando una leggera pressione sulla leva del dispenser ed estrudendo una piccola quantità di materiale che deve essere rimossa (3). Successivamente inserire il puntale miscelatore sulla cartuccia e l'eventuale tip intraorale (4). Applicare Occlufast Rock secondo la tecnica desiderata (occlusale o vestibolare). Nel caso di tecnica occlusale, dopo aver estruso il materiale direttamente sui denti, l'operatore inviterà il paziente ad occludere. Occlufast Rock è tixotropico quindi non cola e ne facilita il controllo.

TEMPI DI UTILIZZO CLINICO		
Tempo di lavorazione	30"	1'30"
Rimozione dal cavo orale	60"	

AVVERTENZA

In soggetti sensibili i vinilpolisilossani possono provocare irritazioni o altre reazioni allergiche.

DETERSIONE E DISINFEZIONE DELL'IMPRONTA

Dopo essere stata abbondantemente risciacquata sotto acqua corrente, l'impronta può essere immediatamente disinfettata. La disinfezione ideale si ottiene immergendo l'impronta in Zeta 7 solution (Zhermack) o spruzzando direttamente Zeta 7 spray (Zhermack). Utilizzando altri disinfettanti, attenersi alle istruzioni del fabbricante.

DETERSIONE E DISINFEZIONE DEL DISPENSER

Il dispenser può essere deterso, disinfettato o sterilizzato per immersione in soluzione liquida o in autoclave a vapore. Per la disinfezione si consiglia l'utilizzo dello Zeta 3 (Zhermack), per la sterilizzazione liquida Zeta 2 (Zhermack).

STOCCAGGIO E GARANZIA

La registrazione può essere inviata al laboratorio come una normale impronta, senza particolari precauzioni, purché protetta da sollecitazioni meccaniche. Conservare a temperatura ambiente. Occlufast Rock è garantito per un periodo di 36 mesi se conservato correttamente tra 5° e 27°C (41°-80°F).

AVVERTENZE

- L'indurimento dei vinilpolisilossani è inibito dal contatto con i guanti in lattice. Evitare il contatto diretto o indiretto del guanto in lattice. Si consiglia il lavaggio accurato delle mani al fine di eliminare ogni traccia inquinante o l'uso di guanti in vinile.

- I vinilpolisilossani sono chimicamente resistenti, evitare pertanto di macchiare camici e vestiti.

DATI TECNICI	
Colore	Lilla
Rapporto di miscelazione base : catalizzatore	1:1
Tempo di lavorazione*	30"
Permanenza nel cavo orale	60"
Riproduzione dei dettagli	20 µm
Variazione dimensionale lineare dopo 24 ore	- 0,05%
Durezza	95 Shore A

*I tempi menzionati sono intesi dall'inizio della miscelazione a 23°C - 73°F.

Temperature più elevate riducono i tempi, temperature più basse li allungano.

IT - OSSERVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inidoneità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.

SOLO PER USO DENTALE